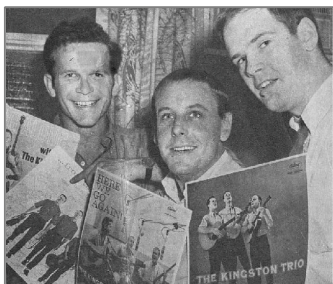


Discord at the TOP of the 'hit parade

Australasian POST April 12, 1962

Trio has replacement, and aims at a million dollar kitty . . .



"WE'RE happy, really happy at last," grinned Bob Shane, the new official spokesman

disaster for the Kingston Trio recently as they relaxed at another of their recording sessions in Hollywood.

Shane proclaimed, "John Stewart, who replaced Dave Guard in the trio, has saved us all from disaster . . ."

Shane was referring to the oblivion the trio was facing when, after a year of internal bickering, the trio's leader, Dave Guard, resigned a few months back.



"Dave was a peculiar fellow," says Shane. "He insisted on telling us how to live, what songs

to record, and how to sing. Frankly, if he hadn't left we would have dissolved The Kingston Trio and the multi-million dollar proposition . . . it is."

But Guard did resign and was immediately replaced with John Stewart, a 22 year old composer and arranger, who had worked with the group indirectly for some three years.

ヒットチャート一位の不協和音

(オーストラエイシアンポスト、1962年4月12日)

キングストントリオは、新しいメンバーを得て、すばらしいグループを目指すことになった。

「ハッピーだ。本当に満足している」と、新しくキングストントリオの正式な代表者になったボブシェーンは、ハリウッドでのレコーディングセッションの合間に、うれしそうに話した。

「デイブガードの後任、ジョンステュワートは最悪の事態から我々を救い出してくれた・・・」とシェーンは高らかに宣言した。

ボブシェーンは、1年近いグループ内の言い争いの結果、トリオのリーダーであったデイブガードが数ヶ月前にグループを去ったことに言及した。

「デイブガードはとても変わった奴なんだ」とシェーンは言い、更に「彼は人生の生き方やどういう曲目をレコーディングするか、しかもどういう風に歌うとかいつも言っていたんだ。はっきり言うと、彼がいたらキングストントリオは解散してきっと数百万ドルの仕事も失ってしまったかも・・・」

デイブガードはグループを脱退した。すぐに22歳の作曲者でアレンジャーでもあるジョンステュワートが後任に決まった。ジョンは間接的ではあるが3年ほどキングストントリオの仕事をしていた。

"I can tell you," says Voyle Gilmore, who manages the Trio, "that things looked pretty black there for a while. Guard wanted to keep the name of the group for himself. Said he owned it. And without that the other members, Shane and Nick Reynolds, would have been ruined."

Today, however, things have settled down. A legal battle convinced Guard he had no right to use the name "The Kingston Trio" for a new group he has formed, and as Shane says, "John Stewart is an easy-going chap with talent and a real flair for comedy. He's enabled us to keep right on without a break in our activities ..."

During the original Kingston Trio's career, they earned for Capitol Records no less than 75,000,000 dollars. And the "new" Kingston Trio seems destined to certainly carry on the fabulous money-making tradition.

Their newest, post-Dave Guard album, "Close-up" has sold nearly 100,000 copies, and a second "College Concert," not yet on the world market, holds promise of yielding an even greater harvest of gold.

And the new group has signed a contract to star in a new American television series on which they will both sing – and act. Things are looking brighter every moment in the lives of Bob Shane, Nick Reynolds and newcomer John Stewart. "Our story is a funny one, and painful to a few people, too," grinned Shane. "When we first came to Hollywood from San Francisco where our career started, we wanted to get a recording contract. So we visited a record company on Vine Street just blocks away from Capitol, to ask for an audition."

「いいかい、しばらくの間は本当に絶望的だったよ」とキャピトル社でトリオを担当しているボイル・ギルモアは言っている。「ガードはトリオの名前を彼自身のために保有したかったんだ。つまり彼が所有者ということだが、そうすると、ボブシェーンとニックレイノルズの二人は破産することになってしまう」

現在、これらの問題は解決し、法律上の争いは、デイブガードには彼が新しく結成したバンドにキングストトリオを名乗る権利がないことで確定した。

また、シェーンは「ジョンステュワートは才能のある辛抱強い男だし、コメディ的センスも持っている。彼はバンド活動が停止しないで継続できるようにしてくれた」

オリジナルキングストトリオはキャピトルレコードに7千5百万ドルもの売り上げをもたらした。新キングストトリオも莫大な売り上げを間違いなくもたらす運命をもっているようである。

デイブガード後の最初のアルバム「Close-up」は10万枚近く売れ、まだ世界市場に出ていない2枚目のアルバム「College Concert」も更なる売り上げが約束されているようだ。

しかも新グループはアメリカのテレビの新番組に主演することが決まり、そこでは歌って演技をするらしい。ボブシェーン、ニックレイノルズそしてジョンステュワートの周辺には輝ける世界が待ち受けているようだ。

「僕らの出来事はおもしろいけど一部の人にはつらい話でもあるのさ」とボブシェーンはにやりと笑い「サンフランシスコでこの仕事が始まりました。初めてハリウッドに行った時はレコーディングの契約をとりたかった。だからオーディションを頼むためにキャピトルから数ブロック先のバイン通りのレコード会社を訪ねたんだ」

"The president of the firm, Dot Records, listened to us and mumbled, 'Sorry boys it will never sell. Think of something more commercial. Something that will appeal to people all over the world and then come back to see me ...'"

We went away, broken hearted and later decided to try the Capitol company anyway. They signed us immediately ..."

Needless to say, Randy Wood, president of the Dot firm, nearly had a heart attack when he heard The Kingston Trio he had so casually brushed off, had recorded a million seller disc titled "Tom Dooley" for his competitor.

And one can be sure that today, Wood must not sleep at night when he thinks of the fortune he threw out the window.

But that is the way the popular music business goes, as Shane reminded POST.

"We hold no hard feelings against anyone who didn't believe in us at first," he said pleasantly. "After all, no one can predict success, particularly when it comes to music. It's the most difficult thing in the world. You just sing and hope. That's all ..."

What was the single thing that brought the friendship of the three members of The Kingston Trio to the parting?

"I think it was because we didn't share the same philosophies about music" said Shane. "Guard wanted us to be only folk tune singers. And myself and Reynolds felt we shouldn't limit ourselves to just that".

「ドットレコードの社長は歌を聴いてくれて、こう言った『悪いけどこういうのは売れないね。もっと商業的な歌を考えてほしいな。そう世界中の人に訴えられるような歌だ。それから戻って来てくれ』」

僕らはがっかりしてそこを去った。そして今度は取り合えずキャピトルレコードに挑戦してみようと決心した。キャピトルはすぐに契約してくれたのだった。

言うまでもないが、ドットレコードのランディウッド社長は、彼が不用意に追い払ったキングストントリオが競争会社から「トムドゥーリー」というミリオンセラーを発表した時、もう少しで心臓麻痺を起こすところであった。

恐らく今でも、ランディウッドは窓から投げ捨ててしまった幸運のことを考えると夜も眠れないのに違いない。

しかし、ボブシェーンが当紙に語ったように、こういうことはポピュラー音楽界にはよくあることである。

「僕らの音楽を最初認めてくれなかった人たちに対して悪い感情は持っていないよ。」、シェーンは楽しそうに言った、「結局、成功なんて誰も予言できないのさ。特に音楽の世界では最も難しいかも知れないね。とにかく歌って希望を持つことが全てだよ」

メンバー3人の友好関係に亀裂が入った最大の原因は何だったのか？

「それはきっと音楽に対して同じ哲学を共有出来なかったからだと思う」とシェーンは言った。「ガードは僕らに対し、歌を歌っていればいいんだと望んでいた。一方、僕とレイノルズはそれだけでは満足できなかった」

"We worked well together from 1957 until 1959, but then the friction started. We argued between ourselves and frankly, if something hadn't happened we might have wound up having nervous breakdowns. Three of us, simultaneously."

The three original group members got together because they held what they believed to be a common interest in the native rhythms of all the countries of the world. At the time they were all attending Stanford University studying by day, playing concerts at a club called The Cracked Pot near the campus by night.

"We never dreamed at the time that we would go on to become famous and successful," said Nick Reynolds, the least talkative of the group. "But a fellow by the name of Frank Werber, a public relations man, spotted us one night and began grooming us for a professional career. "After weeks of intensive rehearsal we appeared at The Hungry I nightclub in San Francisco. People liked us so well we wound up playing several months in a row and then went on to all the big nightclubs across America.

"And then, in the fall of 1958, our first hit record, Tom Dooley came along and our fortune was as good as made."

Bob Shane and Dave Guard had been friends since they were born and raised in Hawaii where they strummed ukuleles and sang native songs shortly after they learned how to walk.

It was only natural that after they moved to San Francisco to go to college, they continued singing together.

「僕らは1957年から1959年まではうまく行っていたけど、それから衝突し始めるようになった。3人で議論もした。率直に言って、もし何も起こらなかったら神経衰弱になっていただろうね。しかも3人が同時にね」

3人のオリジナルメンバーは、世界中全ての国固有のリズムに共通の興味を抱いていたことが理由でグループを組むようになった。彼らがスタンフォード大学に通っていた当時、昼間は大学で勉強、夜はキャンパス近くのCracked Potというクラブで演奏をしていた。

「その当時は有名になって成功するなんて全く予想もしていなかったよ。」と、グループの中で最も口数の少ないニッケレイノルズは言っている。「だが、ある晩、宣伝担当のフランクワーバーという人が僕らにスポットライトを当ててくれ、プロミュージシャンになれるよう訓練してくれることになったんだ」

「数週間、徹底的にリハーサルを行った後、僕らはサンフランシスコのハングリーアイというナイトクラブに出演した。これが評判がよくてね。結局何ヶ月も連続して出演することになってしまった。それでアメリカ中全ての大きなナイトクラブに出演するようになったわけさ」

「そして、1958年の秋、僕らの最初のヒット作トムドローリーが登場し、僕らの幸運が概ね出来ていったんだ。」

ボブシェーンとデイブガードは共にハワイで生まれ育ち、当時から友達同士であった。彼らはよちよち歩きの頃からウクレレをかき鳴らし土地の歌を歌っていた。

彼らは、サンフランシスコに行ってから、当然のように一緒に歌い続けたのであった。

"It's just like starting all over again now," says Shane today. "Our new member is working out fine, and the sale of our records aren't slacking off. When three fellows such as ourselves have to practically live together 24 hours a day 40 weeks out of the year while flying around making appearances, it is important that our ideals and personalities don't conflict. Otherwise we'd crack up,"

All three of the "new" Kingston Trio live in San Francisco.

"We're all happily married and have no problems," says Shane. "And that's important, too. When we're all away entertaining, our three wives keep each other....."

「今、もう一度やり直すということだ」と、ボブシェーンは言う。

「新しいメンバーはよくやっているし、レコードの売り上げも堅調だ。これからいろんな所を飛び回っている間、我々3人は1日24時間、年40週しっかりと団結しなくてはならない。それぞれの考え方や個性でいざこざを起こさないことが大事だ。そうしないとめちゃくちゃになってしまう」

新しいキングストリオの3人は全員サンフランシスコに住んでいる。

「僕らは幸せに一緒になれたし、やっかいな問題もない」とボブシェーン。

「それから、大事なことがもう一つある。僕らが演奏旅行で留守の間、3人の妻はそれぞれ.....」
